

Mode d'emploi
Pyro Light Optima
Pyro Light Optima XL



Enjoy mobility.

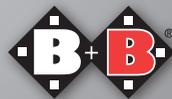


Table des matières

1.	Avant-propos	04	5.	Options	24
1.1.	Caractères et symboles	04	5.1.	Repose-jambes réglable à l'horizontale	24
2.	Consignes importantes de sécurité	05	6.	Accessoires	24
2.1.	Consignes générales de sécurité	05	6.1.	Protection anti-basculement/ Roulettes antibasculement	24
2.2.	Roues anti-basculement (en option)	07	6.2.	Ceinture de sécurité	25
2.3.	Insertion dans la circulation routière	07	7.	Utilisation	25
2.4.	Utilisation prévue	07	7.1.	S'installer et se lever du côté	25
2.5.	Indications	08	7.2.	S'installer et se lever par l'avant	26
2.6.	Contre-indications	08	7.3.	Gravir les escaliers et les marches hautes	26
2.7.	Déclaration de conformité	08	7.4.	Conduire le fauteuil	27
2.8.	Responsabilité	08	8.	Caractéristiques techniques	28
2.9.	Durée d'utilisation	09	9.	Transport	30
3.	Produit et livraison	09	9.1.	Transport du fauteuil roulant	30
3.1.	Vérification de la livraison	09	9.2.	Siège dans le véhicule de transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)	30
3.2.	Plaque signalétique et numéro de série	10	10.	Conseils d'entretien pour l'utilisateur	31
3.3.	Contenu de la livraison	10	10.1.	Nettoyage et désinfection	31
3.4.	Vue d'ensemble	11	10.2.	Contrôle avant chaque démarrage	31
4.	Assemblage/Adaptations	12	11.	Conseils de maintenance pour le distributeur spécialisé	32
4.1.	Pliage et dépliage	12	12.	Réutilisation	32
4.2.	Repose-jambes	13	13.	Stockage/Expédition	33
4.3.	Partie latérale	15	14.	Élimination	33
4.4.	Accoudoir	16	15.	Garantie	33
4.5.	Assise	16			
4.6.	Empattement	19			
4.7.	Freins	20			
4.8.	Dossier	21			
4.9.	Poignées	21			
4.10.	Roues et pneus	22			
4.11.	Axes enfichables	23			
4.12.	Dispositif de basculement	23			

1. Avant-propos

Chère utilisatrice, cher utilisateur,
 Vous venez d'acquérir le fauteuil roulant pliant Pyro light Optima de Bischoff & Bischoff. Ce fauteuil est un produit allemand de pointe qui définit de nouveaux critères de qualité grâce à sa variabilité. Le fauteuil roulant est conçu pour une utilisation à l'intérieur et la conduite à l'extérieur.

Le fauteuil roulant est proposé dans les modèles Pyro Light Optima (numéro de modèle : 1331) et Pyro Light Optima XL (numéro de modèle : 1321). Le modèle Pyro light Optima XL séduit par son poids utilisateur élevé avec double croisillon et châssis renforcé.

Le manuel d'utilisation joint doit servir à vous familiariser avec l'utilisation et la manipulation du fauteuil roulant. Veuillez lire attentivement et assimiler le mode d'emploi avant la première mise en service de votre nouveau fauteuil roulant. Ce mode d'emploi fait partie intégrante du fauteuil roulant. Conservez-le à portée de main et remettez-le au nouvel utilisateur en cas de cession du fauteuil roulant.

Pour les utilisateurs déficients visuels, ce document est accessible sous forme de fichier PDF sur notre site internet www.bischoff-bischoff.com.

1.1. Caractères et symboles



Important! Informations particulièrement utiles dans le domaine technique évoqué.



Attention! Indique des consignes particulières de sécurité. Les instructions du mode d'emploi doivent être respectées!

2. Consignes importantes de sécurité

2.1. Consignes générales de sécurité

- Pour prévenir toute chute et autres situations dangereuses, entraînez-vous d'abord à conduire votre nouveau fauteuil sur un terrain plat et dégagé. L'aide d'une tierce personne est dans ce cas recommandée.
- Avant l'utilisation du fauteuil roulant, assurez-vous que toutes les pièces assemblées sont correctement fixées.
- Ne soulevez jamais le fauteuil roulant au niveau des pièces qui ne sont pas montées fixement (accoudoirs ou repose-jambes).
- Veillez à ce que les axes de vissage/enfichables soient correctement fixés dans les logements des axes, sinon il existe un risque de blessure.
- Prenez garde au déplacement du centre de gravité et au risque de basculement sur le côté ou vers l'arrière lorsque vous bougez votre corps ou chargez le fauteuil roulant.
- Le fauteuil roulant ne doit pas servir au transport de plusieurs personnes ou charges. Utilisez le fauteuil roulant conformément à l'usage prévu.
- Veuillez prendre garde au danger de pincement des parties corporelles lors des réglages et adaptations du fauteuil. Les vêtements et parties corporelles ne doivent pas se situer entre les pièces en mouvement.
- Attention au risque de pincement entre des parties mobiles lors du réglage, de l'utilisation et de la maintenance du fauteuil roulant.
- Pour le franchissement d'obstacles (marches, etc.), faites appel à une personne accompagnatrice. Utilisez l'aide au basculement (cf. aperçu du fauteuil roulant) pour incliner correctement le fauteuil roulant.
- Les escaliers et les obstacles plus importants doivent uniquement être empruntés / franchis avec l'aide d'au moins deux personnes accompagnatrices. Utilisez ainsi les points de levage 1 et 2 (cf. aperçu du fauteuil roulant). Veuillez utiliser les installations, telles

que des rampes d'accès, ascenseurs ou aides à la montée des escaliers, si celles-ci sont disponibles.

- En cas d'utilisation sur un terrain incliné ou une marche veuillez prendre en compte qu'un danger de basculement existe à partir de quelques degrés d'inclinaison, en fonction du réglage de l'essieu. Il est recommandé d'utiliser la protection anti-basculement.
- Évitez les obstacles sans freiner en ralentissant (par ex. étapes, bordures).
- Évitez de vous déplacer sur des sols irréguliers et meubles.
- Les deux freins d'immobilisation doivent être serrés lorsque vous montez dans le fauteuil roulant ou lorsque vous en descendez.
- Les règles de circulation routière doivent toujours être respectées sur la route.
- L'éclairage passif (réflecteurs) de votre fauteuil roulant doit être constamment vu des autres usagers de la route.
- Le frein d'immobilisation ne doit pas être utilisé pour le freinage pendant le trajet.
- En utilisant les mains courantes pour le freinage lors d'un déplacement rapide ou sur de longues descentes, les doigts et les paumes des mains s'échauffent. Attention au risque de brûlure !
- Pour les trajets à l'extérieur, nous vous recommandons de porter des gants en cuir. Ils permettent, en effet, d'augmenter l'adhérence et protègent en même temps vos doigts et les paumes de vos mains contre les saletés et les blessures.
- Veuillez remarquer que les parties rembourrées qui sont exposées à la lumière directe du soleil, peuvent chauffer et alors causer des blessures de la peau en contact avec celles-ci. Couvrez ces parties ou protégez le fauteuil roulant de la lumière directe du soleil.
- Veuillez de même garder à l'esprit que le cadre et les parties rembourrées peuvent refroidir significativement en hiver. En cas de basses températures, il est recommandé d'éviter de laisser le fauteuil dehors.
- Les dimensions du fauteuil roulant dépassent les valeurs recommandées des normes DIN EN 12183:2014/A.1 et PRM TSI annexe M pour les caractéristiques dimensionnelles et l'espace de manœuvre.

- Pour le transfert entre le fauteuil roulant et le lit, veuillez toujours observer les mesures suivantes :
 - Serrez les deux freins d'immobilisation.
 - Inclinez vers l'arrière la partie latérale du côté montée/descente.
 - Relevez les palettes repose-pieds (pour la montée/descente), faites-les pivoter vers l'intérieur/l'extérieur, démontez-les le cas échéant.

2.2. Roues anti-basculement (en option)

Les roues anti-basculement empêchent le fauteuil de basculer vers l'arrière. Veuillez tenir compte du fait que la conduite avec les roues anti-basculement sur un terrain à plusieurs niveaux, sur des plateformes élévatrices et sur des rampes n'est possible que dans une certaine mesure. Ménagez suffisamment d'espace vers le haut, le bas et sur les côtés.

2.3. Insertion dans la circulation routière

Le fauteuil roulant est conçu pour l'intérieur et l'extérieur. N'oubliez pas que vous circulez sur une voie publique et que vous devez respecter la réglementation routière. Ne mettez pas autrui en danger par une conduite imprudente, en particulier sur les voies pour piétons.

2.4. Utilisation prévue

Le fauteuil roulant à été spécialement conçu pour augmenter la mobilité et permettre le transport de personnes handicapées conformément aux indications mentionnées ci-dessus. La charge maximale autorisée est de 125 kg pour le modèle Pyro Light Optima et de 170 kg pour le modèle Pyro Light Optima XL.

À noter : Notre garantie s'applique uniquement si le produit est utilisé dans les conditions prescrites et aux fins prévues.

2.5. Indication

Mobilité impossible ou fortement réduite en raison de :

• Paralyse	• Membre défectueux/déformé
• Amputation d'un membre	• Contractures articulaires/ problèmes articulaires
• Autres maladies	

L'utilisation de fauteuils roulants renforcés est recommandée lorsque le poids de la personne handicapée est supérieur ou égal à 125 kg et qu'un fauteuil roulant standard ne permet plus de garantir la sécurité requise.

2.6. Contre-indication

Utilisation inappropriée du fauteuil en cas de :

- Troubles de la perception
- Troubles de l'équilibre importants
- Amputation des deux bras
- Contractures articulaires/problèmes articulaires aux deux bras
- Impossibilité de s'asseoir
- Acuité visuelle réduite ou insuffisante

2.7. Déclaration de conformité

En sa qualité de fabricant du produit, B+B déclare que le fauteuil roulant Pyro light Optima est entièrement conforme aux exigences de la directive 93/42/CEE.

2.8. Responsabilité

La garantie ne pourra s'appliquer que si le produit a été utilisé dans les conditions spécifiées et aux fins prévues. Les modifications, ajouts, réparations et travaux d'entretien doivent avoir été effectués par des personnes habilitées par nos services. De même, le fauteuil roulant doit avoir été utilisé dans le respect de l'ensemble des consignes d'utilisation.

2.9. Durée d'utilisation

La durée de vie prévisible du fauteuil roulant est de 5 ans, dans le cadre d'une utilisation conforme et du respect des consignes de sécurité, d'entretien et de maintenance. Au-delà de cette période, si le bon état du produit l'autorise, le fauteuil peut continuer à être utilisé.

3. Produit et livraison

3.1. Vérification de la livraison

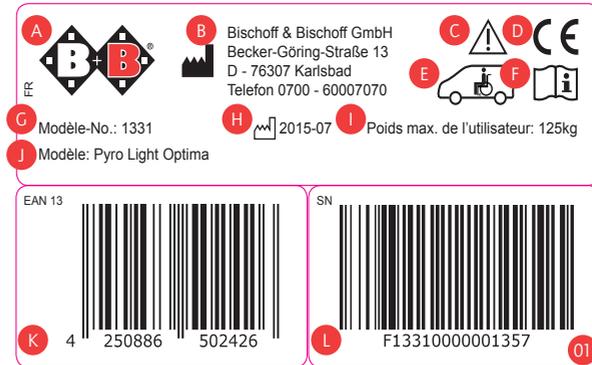
Tous les produits B+B subissent des contrôles réglementaires dans notre entreprise et sont pourvus du marquage CE. Le fauteuil est livré dans un carton spécial. Après le déballage, conservez si possible le carton. Il vous sera utile pour le stockage ou le retour éventuel. Le fauteuil roulant Triplex est livré en pièces détachées. Le montage, l'adaptation aux besoins individuels et l'initiation à l'utilisation sont effectués par le revendeur de matériel médical.

Pour les livraisons effectuées par voie ferrée ou par transport routier, le produit doit être immédiatement contrôlé en présence du transporteur (carton). Si vous constatez un dommage, adressez-vous sans délai à notre service après-vente (Tél.: +33(0)800/79 90 79 90).

Vérifiez que le produit est complet et en bon état. En cas d'irrégularités ou de dommages, contactez notre service après-vente (Tél.: +33 (0)800/79 90 79 90).

3.2. Plaque signalétique et numéro de série

La plaque signalétique (Fig. 01) et le numéro de série se trouvent sous l'assise.



- A** Logo du fabricant
- B** Données fournies par le fabricant
- C** Attention ! - Respecter le mode d'emploi
- D** Marquage CE
- E** Respecter les consignes de sécurité dans un véhicule
- F** Important - respecter le mode d'emploi
- G** Numéro du modèle
- H** Date de fabrication
- I** Charge max.
- J** Type et modèle du fauteuil
- K** Numéro d'article EAN 13
- L** Numéro de série

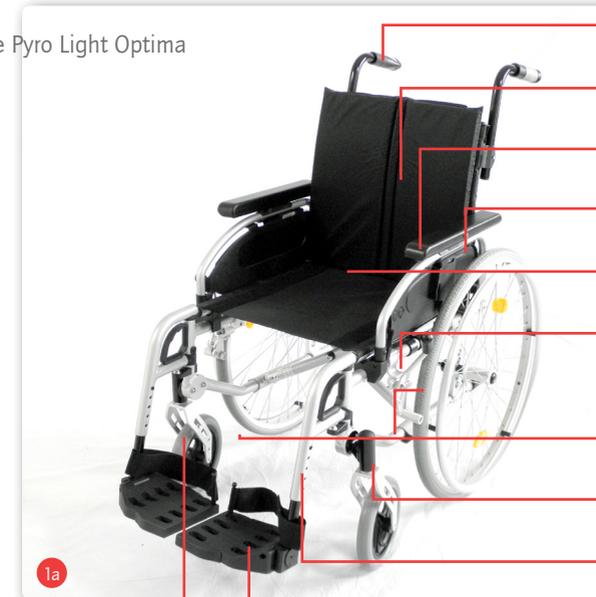
3.3. Contenu de la livraison

Après réception de la marchandise, vérifiez immédiatement que rien ne manque. La livraison comprend les éléments suivants:

- Emballage
- Fauteuil roulant, prémonté (Fig. 1a, 1b)
- Mode d'emploi

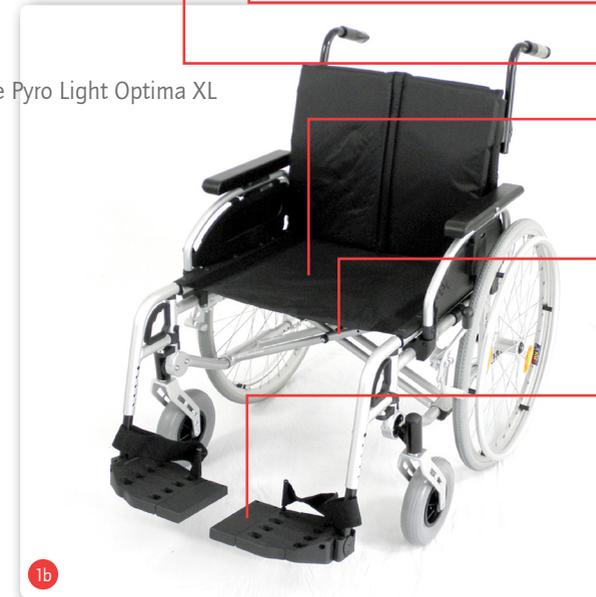
3.4. Vue d'ensemble

Modèle Pyro Light Optima



- Poignées de poussée
- Housse du dossier
- Rembourrage d'accoudoirs
- Partie latérale combinée
- Housse du siège
- Frein d'immobilisation à genouillère
- Points de levage
- Douille de roulette
- Repose-jambes
- Palette repose-pied

Modèle Pyro Light Optima XL



- roue directrice
- Assise large
- Double croisillon
- Extension des palettes

4. Assemblage/Adaptations



Avec un peu d'habileté manuelle, vous pouvez effectuer vous-même les réglages de votre fauteuil roulant. Pour cela, vous avez besoin d'un jeu de clé à six pans de 5 mm à 8 mm et clés à oeil SW10, SW13. Pour toute question, adressez-vous à votre revendeur spécialisé.



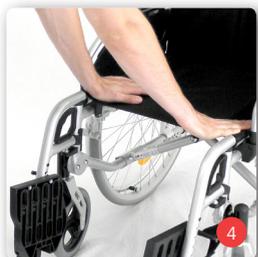
Al realizar los ajustes, tenga cuidado con los dedos. Peligro de aprisionamiento.



4.1. Pliage et dépliage

Livraison

Votre nouveau fauteuil roulant B+B est livré complètement monté et plié dans son emballage d'origine B+B. Afin d'éviter les dommages durant le transport, les éléments enfichables sont livrés séparément (fig. 2).



Dépliage

Placez le fauteuil roulant pliant à côté de vous. Inclinez-le vers vous jusqu'à ce qu'une roue d'entraînement ne soit plus en contact avec le sol (fig. 3). Appuyez à présent avec la paume de la main sur le tube d'assise le plus proche de vous et déployez ainsi le fauteuil (fig. 4).



Veillez veiller, au dépliage, à ce que vos doigts restent sur la ceinture d'assise. Sinon : risque de pincement !



Pliage

Placez le fauteuil roulant pliant B+B à côté de vous. Inclinezle au niveau du dossier jusqu'à ce que la roue d'entraînement opposée ne soit plus en contact avec le sol. En même temps, tirez la housse d'assise vers le haut jusqu'à ce que le fauteuil soit complètement plié (fig. 5).



Pour éviter de vous blesser, ne tenez pas le fauteuil au niveau de l'accoudoir lorsque vous l'inclinez. Si le repose-jambes est monté, il faut relever auparavant les palettes repose-pieds.

4.2. Repose-jambes

4.2.1 Repose-jambes avec palette repose-pieds

Les deux repose-jambes sont livrés avec les palettes repose-pieds montées. En position assise, les deux palettes repose-pieds peuvent être relevées au niveau des deux repose-jambes.



4.2.2 Monter les repose-jambes

- Tenez le repose-jambes au niveau de la partie supérieure afin qu'il soit dirigé vers l'extérieur. Actionnez la poignée de l'axe enfichable et introduisez à présent le repose-jambes avec le profilé de guidage dans l'orifice du cadre (fig. 6).
- À présent, il suffit d'abaisser le repose-jambes, il se bloque automatiquement.



Avant de vous déplacer, vérifiez que les repose-jambes sont bien fixés !



4.2.3 Retirer les repose-jambes

Pour que votre fauteuil roulant pliant soit le plus compact possible pour le transport, vous pouvez retirer complètement les repose-jambes avec les palettes repose-pieds (fig. 7).



- Tirez sur la poignée, vous ouvrez ainsi le verrouillage.
- Faites pivoter le repose-jambes de 90° vers l'extérieur et tirez-le vers le haut.

4.2.4 Pivotement des repose-jambes

Afin de vous faciliter autant que possible la montée dans votre fauteuil roulant B+B ainsi que la descente, vous pouvez, si nécessaire, faire pivoter les repose-jambes en toute simplicité vers l'extérieur ou l'intérieur sans qu'il soit nécessaire de les démonter (fig. 8).

- Tirez la poignée. Cela ouvre le verrouillage.
- Vous pouvez à présent faire pivoter vers l'extérieur ou vers l'intérieur le repose-jambes.
- Le cas échéant, relevez auparavant les palettes repose-pieds. Pour rétablir l'état d'origine, il suffit de faire pivoter vers l'avant le repose-jambes jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Lorsque l'on se lève du fauteuil roulant, il est absolument interdit de s'appuyer sur les palettes repose-pieds !



4.2.5 Réglage de la longueur du repose-jambes

Il est possible, en standard, de modifier la longueur du repose-jambes de 80 mm en tout (5 pas de 20 mm). Pour cela, desserrez la vis à six pans creux (six pans creux 4 mm) et réglez le repose-jambes comme vous le souhaitez (fig. 9).



4.2.6 Palettes repose-pieds à inclinaison ajustable

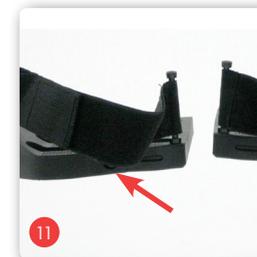
Il est possible d'ajuster l'inclinaison des palettes repose-pieds :

- Pour cela, retirez, en la dévissant, la vis à six pans creux. Réglez la palette repose-pieds dans la position souhaitée en tournant la couronne dentée.
- Revissez la vis à six pans creux.

4.2.7 Largeur des repose-pieds

Vous pouvez ajuster la largeur des repose-pieds en fonction de vos besoins.

- Desserrez la vis de fixation du repose-pied. Vous pouvez à présent régler sa largeur (de 105 mm à 155 mm).
- Sécurisez ensuite les repose-pieds en resserrant bien les vis de fixation.

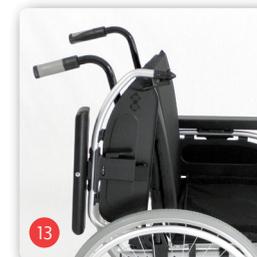
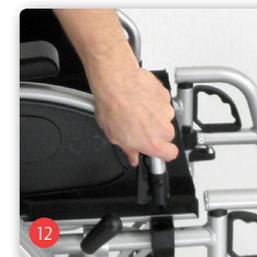


4.3. Partie latérale

Pour faciliter la montée/descente, les deux parties latérales avec les accoudoirs peuvent être basculées vers l'arrière. Actionnez le levier d'arrêt par une simple pression avec le doigt (fig. 12) et basculez simultanément la partie latérale vers l'arrière (fig. 13).



Pour porter le fauteuil, n'utilisez jamais les parties latérales !



Pour verrouiller la partie latérale, rabattez-la vers l'avant et enclenchez-la par une légère pression sur l'accoudoir (fig. 13).



Lors du basculement des parties latérales, assurez-vous qu'aucun vêtement ou autre ustensile ne puissent se coincer. Avant la mise en service, vérifiez le bon verrouillage des parties latérales !

4.3.1 Retrait de la partie latérale

Le retrait de la partie latérale peut vous permettre de vous lever et de vous asseoir plus aisément. Desserrez le levier d'arrêt avant, comme décrit précédemment. Vous pouvez ensuite désactiver le dispositif d'arrêt arrière en tirant sur le levier. Vous pouvez désormais retirer facilement la partie latérale. Pour remonter la partie latérale, suivez les étapes en sens inverse.





4.4. Accoudoir

4.4.1 Hauteur de l'accoudoir

Vous pouvez facilement régler la hauteur de l'accoudoir. Pour cela, actionnez le levier de réglage de la hauteur situé sur la partie latérale et tirez l'accoudoir vers le haut ou vers le bas (fig. 15). Si vous relâchez le levier, l'accoudoir s'enclenche automatiquement.



4.4.2 Position des accoudoirs

Vous pouvez positionner les accoudoirs plus en avant ou en arrière. Vous devez actionner le bouton situé sur la partie latérale de l'accoudoir, en tirant celui-ci vers l'avant ou vers l'arrière. Lorsque vous relâchez le bouton, l'accoudoir s'enclenche automatiquement.

4.5. Assise

4.5.1 Profondeur d'assise

Il y a cinq paliers d'ajustement de la profondeur d'assise. Ceci permet une modification de la profondeur d'assise pouvant aller jusqu'à 10 cm.

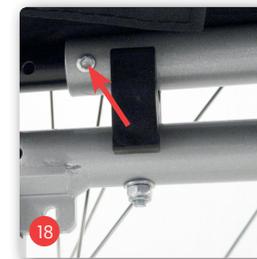


Commencez par retirer la fixation de la partie latérale et du dossier, en desserrant les vis de fixation (voir fig. 17).



Attention, risque de basculement ! Si vous positionnez la roue d'entraînement davantage vers l'avant ou bien le dossier davantage vers l'arrière, le risque de basculement augmente significativement. Des roues anti-basculement ou un allongement de l'empattement s'avèrent alors nécessaires. Vérifiez dans un premier temps les réglages à l'aide d'une tierce personne. Utilisez ces réglages uniquement si vous les considérez comme sûrs.

Retirez ensuite la vis à six pans creux située à l'arrière, au niveau du revêtement du siège (voir fig. 18). Placez l'adaptateur dans la position souhaitée, puis resserrez la vis à fond.



Tirez ensuite la partie arrière du revêtement du siège et rattachez-la à la partie avant, à l'aide de la bande velcro (voir fig. 19). Fixez de nouveau le dossier au cadre du fauteuil roulant.



Placez-le aussi près que possible du siège. Montez ensuite la fixation de sorte que les parties latérales s'enclenchent correctement.

! Pour des raisons de sécurité, nous vous conseillons de choisir l'empattement le plus long possible pour les réglages arrière du dossier ou d'utiliser une rallonge d'empattement.

4.5.2 Hauteur d'assise

Vous pouvez ajuster la hauteur de l'assise en fonction de vos besoins, en procédant à quelques réglages.

1. Hauteur des roues d'entraînement

Retirez les roues d'entraînement (voir chap. 7.11), afin de faciliter la manipulation. Pour régler la hauteur des roues d'entraînement et hausser ou baisser le fauteuil roulant dans son ensemble, il vous faut tout d'abord retirer la fixation des roues d'entraînement. Vous pouvez dévisser les écrous de fixation du support d'axe à l'aide d'une clé (voir fig. 20).

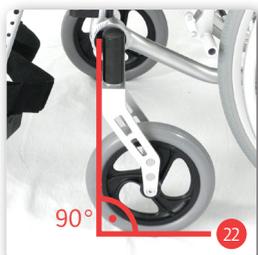


À présent, vous pouvez retirer le support et régler la hauteur à votre convenance. Revissez les écrous à fond et fixez les roues d'entraînement.



2. Hauteur des roues avant

Il existe trois paliers de réglage des roues avant. Dévissez les vis à six pans creux (voir fig. 21) et retirez l'axe des roues. Placez les roues avant à la hauteur souhaitée et revissez les vis à fond.



3. Angle de l'axe des roues orientables

Si vous modifiez la hauteur des roues d'entraînement ou des roues avant, l'angle de l'axe des roues orientables peut également changer.

Celui-ci doit cependant toujours former un angle droit (90°) avec le sol (voir fig. 22). Désactivez tout d'abord le dispositif d'arrêt en dévissant les deux vis à six pans creux situées sur la partie intérieure (voir fig. 23).

À l'aide des deux vis sans tête situées en-dessous, vous pouvez ajuster l'angle (voir fig. 24). Il faut ensuite revisser les deux vis de fixation situées sur la partie intérieure.

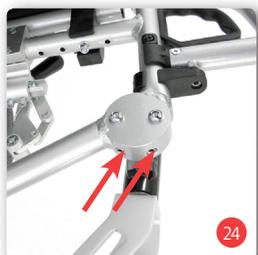


4. Réglage du frein à genouillère

En cas de modification de la hauteur des roues d'entraînement, il faut procéder à un nouveau réglage du frein à genouillère (voir chap. 7.7).

4.5.3 Angle d'assise

Si vous inclinez la surface d'assise du fauteuil roulant vers l'arrière, vous bénéficierez d'une assise plus profonde et plus stable. Pour incliner le siège vers l'arrière, vous devez placer l'axe enfichable plus haut. Si vous souhaitez incliner le siège vers l'avant, fixez l'axe enfichable en le plaçant plus bas. La fixation de l'axe enfichable se déroule de la même façon qu'indiqué au point 4.5.2.1.



4.6. Empattement



Attention, risque de basculement ! Si vous positionnez la roue d'entraînement davantage vers l'avant ou bien le dossier davantage vers l'arrière, le risque de basculement augmente significativement. Des roues anti-basculement ou un allongement de l'empattement s'avèrent alors nécessaires. Vérifiez dans un premier temps les réglages à l'aide d'une tierce personne. Utilisez ces réglages uniquement si vous les considérez comme sûrs.



Grâce à l'allongement de l'empattement, la stabilité et l'équilibre du fauteuil roulant sont améliorés. Une diminution de l'empattement permet en revanche une meilleure manoeuvrabilité. Une diminution de l'empattement n'est recommandable que pour des utilisateurs expérimentés.

Pour régler l'empattement, desserrez les quatre vis de fixation servant à fixer la suspension des roues. Il y a quatre paliers de réglage de l'empattement. Replacez la suspension dans les évidements correspondants. Assurez-vous que toutes les vis sont serrées à fond. Pour augmenter l'empattement, il est également possible d'utiliser une rallonge d'empattement.



Après modification de l'empattement, il est impératif de régler le frein à genouillère !

4.7. Freins

4.7.1 Actionnement du frein d'immobilisation à genouillère (frein compact)



Pour activer le frein, poussez simplement le levier de frein vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche (fig. 26). Pour desserrer de nouveau le frein d'immobilisation, tirez tout simplement le levier de frein vers l'arrière (fig. 27).

4.7.2 Réglage du frein d'immobilisation à genouillère (frein compact)



Si vous remarquez que l'efficacité du freinage n'est plus qu'insuffisante ou inégale, veuillez procéder de la manière suivante :

- Vérifiez la profondeur de profil des pneus. Veuillez vous assurer que les pneus présentent une usure homogène. Si la profondeur de profil au milieu est inférieure à 1 mm, il est nécessaire de remplacer le pneu. Si vous disposez des connaissances techniques nécessaires, vous pouvez changer le pneu vous-même. Si vous ne souhaitez pas procéder à cette réparation, votre revendeur spécialisé vous viendra en aide.
- Vérifiez à présent le réglage du frein. Il faut qu'il soit réglé de façon à ce que la distance entre la bande de roulement de la roue et le tourillon de frein soit de 15 mm lorsque le frein est desserré (fig. 28). Le tourillon de frein doit être à l'horizontale, c'est-à-dire parallèle au sol.
- Après avoir dévissé les deux vis à tête goutte de suif à six pans creux (5 mm) au niveau de la fixation du frein (fig. 29), vous pouvez positionner le frein correctement.





Les freins compacts n'agissent respectivement que sur une roue d'entraînement ! Lorsque vous avez des pneus avec chambre à air, veillez à ce que la pression des roues d'entraînement soit la même, afin de garantir une bonne stabilité ! Après avoir procédé au réglage, revissez les vis et testez les freins !

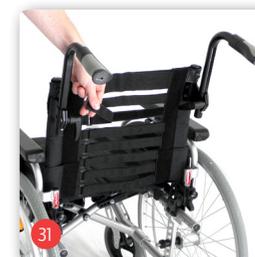


4.8. Dossier

Pour garantir une assise confortable, il est possible de régler la dureté du dossier du siège. De plus, vous pouvez ajuster la hauteur du dossier.

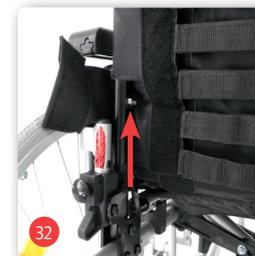
4.8.1 Toile du dossier

Plus la toile du dossier du siège est tendue, plus le dossier est dur. Retirez tout d'abord le rembourrage fixé à l'aide de la bande velcro (fig. 30). Vous pouvez ensuite régler les sangles en les tendant ou en les détendant (fig. 31). Pour soulager certaines zones de votre dos, détendez les sangles. Vous devez à présent fixer de nouveau le rembourrage à l'aide de la bande velcro.



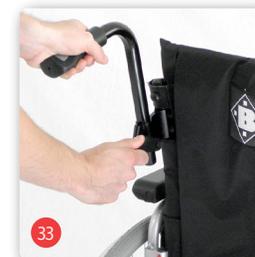
4.8.2 Hauteur du dossier

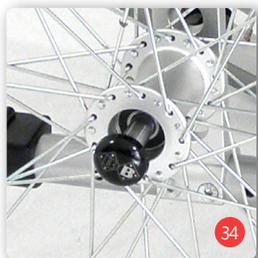
Afin de pouvoir régler la hauteur du dossier, il est recommandé de retirer d'abord la partie latérale et le rembourrage. Vous pouvez ensuite desserrer les vis de fixation situées des deux côtés (fig.32) et positionner le cadre à la hauteur souhaitée. Replacez les vis dans les trous correspondants et resserrez-les.



4.9. Poignées

Afin que la personne accompagnatrice puisse pousser le fauteuil de manière confortable, il est possible de régler la hauteur des poignées. Desserrez la vis de levier (fig. 33) située sur la poignée et ajustez la hauteur à votre convenance. Resserrez ensuite la vis de levier afin de verrouiller la poignée.





4.10. Roues et pneus

Les roues à rayons sont fixées sur le châssis à l'aide d'un axe enfichable (Ø 12 mm), (fig.34). Le modèle Pyro light Optima est équipé en série d'axes enfichables. (Pour les axes enfichables, voir chapitre 7.11).

 Après chaque montage, il est nécessaire de contrôler la stabilité des roues !

4.10.1 Roues d'entraînement

Votre Pyro light Vario est doté de série de pneus PU (increvables, sans valve) de 24"x1 3/8". Les pneus à chambre à air sont disponibles en option. En cas d'usure ou de défaut, chargez le revendeur agréé de la remise en état.

 Pour garantir une sécurité de fonctionnement optimale des freins/du fauteuil roulant, la pression doit être de 300-400 kPa (3-4 bars) en cas de pneus avec chambre à air.

4.10.2 Roues orientables

Votre Pyro light Vario est doté en série de pneus PU (increvables, sans valve) de 8" x 1 1/4" (Pyro Light Optima XL 200 x 50 mm). Les pneus à chambre à air sont disponibles en option. En cas d'usure ou de défaut, chargez le revendeur agréé de la remise en état.

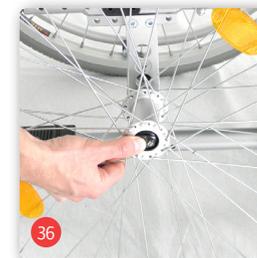


4.11. Axes enfichables

Les roues sont équipées en standard d'axes enfichables, cela facilite considérablement le transport de votre fauteuil roulant :

- Appuyez avec le doigt sur le bouton d'arrêt de l'axe enfichable et retirez la roue (fig. 36).
- Pour la remettre, il suffit d'enficher la roue sur le support. Il faut alors également appuyer sur le bouton d'arrêt.

Lors de l'enfichage, veillez à ce que l'axe enfichable soit introduit jusqu'à la butée ! Après l'enfichage, vérifiez que la roue est bien fixée en la tirant vers vous sans appuyer sur le bouton d'arrêt de l'axe enfichable !



4.12. Dispositif de basculement

Afin que la personne accompagnatrice puisse plus facilement manoeuvrer le fauteuil en cas d'obstacle (bordure d'un trottoir), il est possible d'utiliser le dispositif de basculement. Tenez fermement et à deux mains les poignées du fauteuil. Avec le pied, appuyez sur le dispositif de basculement (fig. 37) et appuyez simultanément sur les poignées vers le bas.



5. Options

5.1. Repose-jambes réglable à l'horizontale



Veillez consulter le chapitre 7.2 pour le montage, le démontage, le pivotement et le réglage des reposer-jambes et de la longueur des reposer-jambes. Le réglage horizontal s'effectue de la manière suivante (voir fig. 38) :

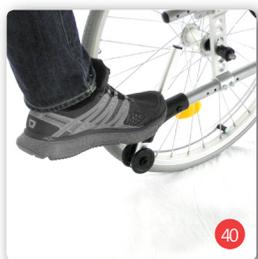
- Tirez le levier vers l'arrière.
- En levant ou en abaissant le tube support des palettes reposer-pieds, amenez le reposer-jambes dans la position souhaitée.
- Lâchez le levier. Le reposer-jambes se bloque automatiquement.

6. Accessoires

6.1. Protection anti-basculement/ Roulettes antibasculement



 Toujours utiliser les deux roulettes anti-bascule.



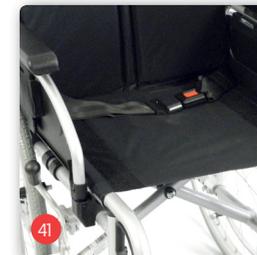
Pour monter la protection anti-basculement, procédez de la manière suivante :

- Retirez les profilés en caoutchouc de l'aide au basculement.
- Glissez le profilé rond de la protection anti-basculement en dessous, sur le tube du cadre latéral.
- Fixez la protection anti-basculement avec la vis M6x35 et l'écrou autobloquant M6 dans le trou prévu à cet effet sur le cadre.

Des roues anti-basculement relevées peuvent également être utilisées comme dispositif de protection.

6.2. Ceinture de sécurité

Une ceinture de sécurité est disponible si nécessaire comme accessoire. Elle se monte sur le cadre latéral du fauteuil roulant, la partie latérale étant temporairement retirée ou basculée (fig. 41). Passez l'extrémité libre de la ceinture une fois autour du tube du cadre latéral et fixez la ensuite à la boucle de ceinture. L'adaptation de la longueur de la ceinture se fait également au moyen de la boucle de ceinture. Réglez la longueur de la ceinture de façon à ce que la ceinture soit tendue mais ne serre pas.



7. Utilisation

 Attention à vos doigts lors de l'utilisation. Risque de pincement !

7.1. S'installer et se lever du côté

- Rapprochez par le côté autant que possible le fauteuil du siège sur lequel vous vous trouvez ou sur lequel vous souhaitez vous asseoir.
- Pour un transfert depuis un autre fauteuil roulant ou d'un châssis pour l'intérieur, les freins de ce dernier doivent être serrés.
- Assurez vous d'empêcher tout mouvement indésirable du fauteuil en serrant le frein d'immobilisation.
- Basculez les accoudoirs en position arrière ou retirez les parties latérales avec accoudoirs.
- Escamotez les palettes reposer-pieds sur le côté ou retirez les reposer-jambes.
- Glissez sur le côté pour atteindre l'autre assise.
- Veillez à vous asseoir le plus possible au fond du siège.
- Pour terminer replacez les reposer-jambes en position initiale. Le cas échéant, remettez en place les parties latérales.

 Ne jamais monter sur les plaques de pieds! DANGER DE BASCULEMENT!

7.2. S'installer et se lever par l'avant

- Redressez d'abord les palettes ou retirez les repose-pieds.
- Juxtaposez le Pyro light Optima et l'assise actuelle ou prévue face à face le plus près possible et serrez le frein d'immobilisation du Pyro light Optima.
- Pour un transfert depuis un autre fauteuil roulant ou d'un châssis pour l'intérieur, les freins de ce dernier doivent être serrés.
- Glissez à présent en tournant votre corps sur l'assise.
- Enfin, replacez les repose-jambes dans la position initiale et rabattez les palettes repose-pied.



Ne jamais monter sur les repose-pieds !
Risque de basculement !

7.3. Gravier les escaliers et les marches hautes



Deux accompagnateurs sont requis pour le franchissement d'escaliers ou obstacles de plus de trois marches.

- Les assistants ne doivent tenir le fauteuil que par les parties solidement liées au cadre. Les points de levage sont indiqués en fonction de l'équipement du fauteuil à la figure 42.
- Pour graver un escalier, l'assistant supérieur monte les marches en soulevant le fauteuil par les poignées solidement fixées.
- L'assistant inférieur stabilise l'assise en tenant les parties avant du cadre. Simultanément, il appuie les roues arrière du fauteuil sur les marches.

- Lors de la descente l'assistant inférieur freine en appuyant le fauteuil verticalement sur les marches. L'assistant supérieur tient le fauteuil par les poignées de poussée, le sécurise et le maintient dans la bonne position. La progression doit se faire marche par marche.



Les points de levage pour le transport du fauteuil sont exclusivement le cadre et les poignées de poussée. En aucun cas il ne faut soulever les fauteuil par les accoudoirs !

7.4. Conduire le fauteuil

Asseyez-vous dans votre fauteuil roulant B+B. Veillez à être assis le plus à l'arrière possible. Le mouvement du fauteuil et le freinage s'effectue par les mains-courantes sur les roues motrices. Réalisez les premiers essais de déplacement avec prudence jusqu'à ce que vous soyez habitué au fauteuil roulant et à la conduite.

Les fauteuils roulants ne présentent qu'une sécurité limitée en ce qui concerne le basculement et le glissement. La prudence est de mise lors du freinage, du démarrage ou des demi-tours dans les pentes et les descentes. De plus, le risque de basculement augmente lorsque l'on se penche de manière très importante. Pour plus de sécurité, tous les fauteuils roulants peuvent être munis d'une ceinture de sécurité (pas d'équipement en série).

Vous pouvez accrocher des sacs de courses ou un sac à dos au châssis du dossier.



Attention : si vous accrochez des sacs de courses et sacs à dos, cela a pour effet d'augmenter nettement le risque de basculement vers l'arrière.

Pour pouvoir franchir les obstacles plus facilement, la personne accompagnatrice doit incliner le fauteuil de manière angulaire par rapport à l'obstacle et appuyer avec le pied sur l'aide au basculement.

Avant la montée/descente, le frein d'immobilisation doit être actionné. Déplacez-vous uniquement en dehors de votre logement si vous disposez d'une expérience pratique suffisante. Si possible, faites-vous accompagner par une personne.

La stabilité statique est de 5° pour le modèle de base (env. 8 %). Pour le modèle de base, la hauteur critique d'obstacle* est de 23 mm dans une situation défavorable (transfert max. du centre de gravité vers l'arrière).

*La hauteur critique d'obstacle est la hauteur à laquelle le centre de gravité (avec utilisateur) se trouve à la verticale au-dessus du bord de l'obstacle. Si l'utilisateur essaie d'amener le fauteuil roulant sur l'obstacle en poussant les roues d'entraînement sans transférer le centre de gravité vers l'avant, le fauteuil roulant se renverse en arrière.



D'après le STVZO 66/1 du 01/01/1981 (règlement allemand relatif à l'admission des véhicules à la circulation routière), les fauteuils roulants manuels qui circulent sur la voie publique (également sur les rottoirs) doivent disposer d'un éclairage fixe.

Celui-ci comprend les éléments suivants (passifs) :

- deux réflecteurs rouges vers l'arrière,
- deux réflecteurs jaunes sur les côtés (sur chaque côté).

Si le fauteuil roulant est utilisé la nuit, il doit également comporter les éléments suivants (actifs) :

- une lumière blanche vers l'avant,
- une lumière rouge vers l'arrière.

Le fonctionnement de ces lumières doit être assuré par un circuit électrique indépendant de la conduite (batteries).

8. Caractéristiques techniques

Dimensions

Longueur totale avec repose-jambes (mm):	1090
Largeur (mm):	Largeur du siège + 150
Hauteur (mm):	850 - 950
Plié (BxHxL) (mm):	360 x 850 x 1090
Longueur des bas des jambes (mm):	410
Largeur du siège (mm):	370, 400, 430, 460, 490, 520* 520, 550, 580**
Profondeur du siège (mm):	400, 425, 450, 475, 500
Hauteur du siège à l'avant (mm):	425, 450, 475, 500
Angle du siège (°)	3°
Angle du dossier (°):	7° fonction de réglage en option
Hauteur du dossier (mm):	400, 420, 440, 460
Hauteur de l'accoudoir (mm):	190 - 265
Longueur de l'accoudoir (mm):	400
Largeur de l'accoudoir (mm):	400
Position de l'axe arrière et/ou du dossier (mm):	+40 bis -20

Dimensions

Angle de genoux (°):	90° réglage horizontal en option
Carrossage (°):	0

Poids

Poids maximal autorisé (kg):	125*
Poids à vide (kg):	17,12*
	21,20**

Poids des éléments de montage

- Repose-jambes (kg):	1,8 (2)
- Parties latérales (kg):	2,2 (2)
- Roues motrices (kg):	3,6 (2)

Propriétés de conduite

Rayon de braquage (mm):	715*
	970**

Stabilité

Statique en montée/descente (°):	15,4 / 18,5
Statique sur les côtés (°):	13,7
Dynamique en montée (°):	7

Conditions ambiantes

Température (°C):	35
Humidité de l'air (%):	80

Conditions de stockage

Température (°C):	40
Humidité de l'air (%):	80

Pneus

Roues motrices:	24" x 1 3/8" (610 x 35 mm) PU
Roues directrices:	8" x 1 1/4" (200 x 50 mm) PU

Équipement

Système de pliage:	croisillon simple*
	croisillon double**
Parties latérales:	hauteur et profondeur réglables
Repose-jambes:	amovible/inclinable ; la longueur de la jambe est réglable (réglage horizontal en option), réglage de l'angle et de la largeur des repose-pieds
Freins:	frein à genouillère sur pneu (frein compact)
Axe des roues d'entraînement:	axe enfichable de série
Châssis:	revêtement par poudre en aluminium
Éléments:	aluminium plastifié
Housses du siège et du dossier:	nylon de qualité supérieure, lavable, thermo-respirant, facile d'entretien avec intérieur en mousse, difficilement inflammable
Accoudoir:	PU avec intérieur en mousse
Coloris:	argent métallisé

Équipement standard pour:

*Pyro Light Optima / **Pyro Light Optima XL

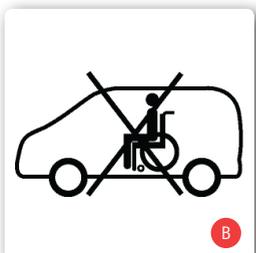
9. Transport

9.1. Transport du fauteuil roulant



Pour rendre le transport du fauteuil roulant aussi pratique que possible, toutes les pièces amovibles (repose-jambes, roues motrices, accessoires emboîtables) doivent être retirés et le fauteuil doit être plié.

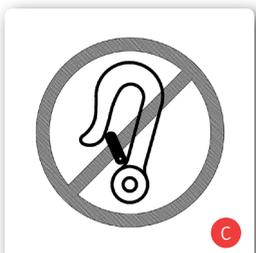
9.2. Siège dans le véhicule de transport de personnes à mobilité réduite (TPMR)



Pour savoir si votre fauteuil roulant est autorisé ou non en tant que transport de personnes handicapées, vous pouvez consulter les symboles sur l'autocollant CE sur le produit :

Fauteuil roulant autorisé en tant que siège dans le transport de personnes handicapées (fig. A)

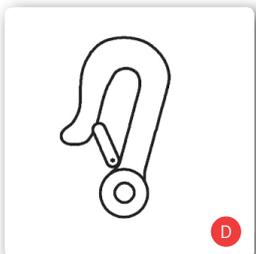
Fauteuil roulant non autorisé en tant que siège dans le transport de personnes handicapées (fig. B)



Des symboles sont également représentés sur votre fauteuil roulant afin de vous permettre ou de permettre à votre prestataire de transport de voir rapidement si votre fauteuil peut être transporté comme siège dans un véhicule de transport de personnes à mobilité réduite (TPMR) et où les points de fixation se situent :

Fauteuil roulant non autorisé en tant que siège dans le transport de personnes handicapées (fig. C)

Points de fixation sur le système de retenue (fig. D)



Tous les produits homologués par B+B en tant que siège dans les véhicules sont testés conformément à la norme ISO 7176-19. Ces tests selon ISO 7176-19 ont été réalisés avec les systèmes de retenue de l'entreprise AMF-Brunns. Le montage correct du système de retenue est la condition préalable pour le transport en toute sécurité des produits dans le transport de personnes handicapées et constitue la base de l'homologation.

Les systèmes de retenue de l'entreprise AMF-Brunns mettent à disposition les crochets d'attache pour la fixation des produits dans le transport de personnes handicapées. Les produits doivent uniquement être fixés à ces points d'attache pour l'arrimage dans le transport de personnes handicapées (fig. D). Si possible, utilisez un siège auto installé de manière fixe et son système de ceinture. Rangez le fauteuil roulant dans le coffre.

La personne responsable du transport doit être familiarisée avec la réglementation actuelle pour le transport ainsi qu'avec l'utilisation du transport de personnes handicapées et du système de retenue. Pour sécuriser le fauteuil roulant, les systèmes de retenue à 4 points ancrés au véhicule doivent être utilisés.

Pour toute question concernant la sécurisation de votre produit dans le transport de personnes handicapées, veuillez vous adresser au service clientèle B+B au numéro +33 (00)800/79907990.

10. Conseils d'entretien pour l'utilisateur

10.1. Nettoyage et désinfection

- Les parties du cadre du fauteuil roulant peuvent être essuyées avec un chiffon humidifié. En cas de forte salissure, vous pouvez utiliser un détergent doux.
- Les roues peuvent être nettoyées avec une brosse en plastique humide (ne pas utiliser de brosse métallique!)
- Les poignées de poussée, les rembourrages des bras, du siège et du dossier peuvent être lavés. Utilisez un détergent doux.
- Pour la désinfection, utilisez un agent de désinfection listé par la VAH (Verbund für Angewandte Hygiene).

Consultez nos recommandations ci-jointes sur les procédures d'entretien, d'hygiène et de réparation.

10.2. Contrôle avant chaque démarrage

10.2.1. Contrôle des freins

- Contrôlez avant chaque démarrage le bon fonctionnement du dispositif de freinage.
- Ne pas essayer de pousser le fauteuil lorsque les freins sont serrés.
- Lorsque les freins sont desserrés, le fauteuil roulant doit avoir une trajectoire rectiligne sans bruit de frottement et être facile à conduire.
- Si vous remarquez un comportement de freinage inhabituel, contactez immédiatement votre revendeur spécialisé et mettez votre fauteuil hors de circulation.

10.2.2. Contrôle des pneus

Avant de prendre la route, vérifiez que les pneus sont intacts.

11. Conseils de maintenance pour le distributeur spécialisé

Nous recommandons d'amener le fauteuil roulant au moins une fois par an chez le revendeur en vue d'un contrôle. En cas de pannes ou de dysfonctionnements du fauteuil roulant, celui-ci doit être immédiatement remis au revendeur pour réparation.

Pour la réparation et l'échange des pièces, adressez-vous à votre revendeur spécialisé. Les informations et documents nécessaires pour la réparation et la remise en état seront fournis au revendeur spécialisé sur demande.

Un programme de formation est proposé aux revendeurs spécialisés. Pour toute question, votre service après-vente B+B est à votre disposition au (Tél.: +33(00)800/79 90 79 90).



Le fauteuil roulant doit être contrôlé suivant le plan de maintenance et ne présenter aucun défaut.

12. Réutilisation

Le fauteuil Pyro Light Optima convient pour une réutilisation. Avant toute réutilisation, le fauteuil est à nettoyer et désinfecter complètement suivant les conseils d'entretien et d'hygiène ci-joints.

Enfin, un technicien agréé doit procéder à un examen de l'état général, des soudures et des dommages et procéder aux réparations éventuelles.

13. Stockage/Expédition

Si le fauteuil roulant doit être stocké ou expédié, il faut retirer toutes les pièces enfichables et non fixes, à l'exception des roues d'entraînement, et les emballer séparément dans des cartons appropriés. Les pièces emballées individuellement peuvent être ensuite regroupées dans un carton plus grand. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine et de le stocker à ces fins de manière à ce qu'il soit disponible en cas de besoin. Votre fauteuil roulant est alors protégé de façon optimale contre les influences extérieures pendant le stockage ou le transport.

14. Élimination

Lorsque votre fauteuil roulant n'est plus utilisé et doit être éliminé, adressez-vous à votre revendeur spécialisé.



Si vous souhaitez vous charger de l'élimination, renseignez-vous auprès des entreprises d'enlèvement locales sur la réglementation en vigueur.

15. Garantie

La garantie couvre tous les vices du fauteuil roulant qui peuvent être imputés, preuve à l'appui, à un défaut de matière ou de fabrication.

En cas de réclamation, le certificat de garantie dûment rempli doit être présenté.



Attention! La garantie et la responsabilité du fabricant ne peuvent être invoquées en cas de non-respect du mode d'emploi ainsi que d'une maintenance non conforme et en particulier de modifications et ajouts techniques sans l'accord de la société Bischoff & Bischoff.

Nos fauteuils roulants sont garantis 2 ans pour les pièces du cadre. Pour les échanges d'appareil et les réparations, le délai de garantie est de 1 an.

Par ailleurs, veuillez respecter à la lettre les consignes de B+B relatives à l'entretien, la garantie, l'hygiène et l'entretien. Celles-ci sont disponibles auprès de votre revendeur spécialisé.

B+B France S.A.R.L.

Centre d'affaires Parc Lumière
46 avenue des Frères Lumière
F-78190 Trappes
www.b-bfrance.fr

**constructeur : Bischoff & Bischoff
GmbH**

Becker-Göring-Straße 13
D-76307 Karlsbad
www.bischoff-bischoff.com



ISO 9001
BUREAU VERITAS
Certification



ISO 13485
BUREAU VERITAS
Certification

